

# Groupe de Soutien aux Mères (GSM)

## Alliance Mondiale pour l'Allaitement Maternel (WABA)



Trois générations : Kelly, Marina et la petite Gabriela. Photo Pili Peña

1<sup>er</sup> bulletin d'informations du Groupe de Soutien aux Mères de WABA pour l'année 2008, 6<sup>e</sup> année consécutive. Ce bulletin est publié 3 fois par an, en anglais, en espagnol, en **français** et en portugais.

Numéro de janvier à avril 2008

<http://www.waba.org.my/whatwedo/gims/french.htm>

Pour vous abonner gratuitement à ce bulletin d'informations, merci d'écrire à cette adresse en précisant la langue désirée : [gims\\_gifs@yahoo.com](mailto:gims_gifs@yahoo.com)

Coordinatrice de WABA et du GSM : Paulina Smith, Mexique

Coordinateurs : Rebecca Magalhães, États-Unis, Dr Prashant Gangal, Inde

Rédactrices : Pushpa Panadam, Maria (Pili) Peña, Asunción, Paraguay, Rebecca Magalhães, États-Unis

Traductrices (Espagnol) : Maria (Pili) Peña, Pushpa Panadam, Monica Casis (Argentina);

Français : Juanita Jauer Steichen & Herrade Hemmerdinger, Montpellier, France

Portugais : Analy Uriarte, Pajucara Marroquim, Brésil

*L'allaitement redonne aux femmes accès à leur autonomie,*

*et les femmes autonomes construisent les sociétés instruites et en bonne santé*

### DANS CE NUMÉRO :

#### LES GROUPES DE SOUTIEN AUX MÈRES : COMMENTAIRES ET INFORMATIONS

1. Ensemble nous pouvons accomplir des merveilles : Paulina Smith, Coordinatrice du GSM
2. Dernières nouvelles des Groupes de travail pour le Soutien aux Mères (GSM) : Paulina Smith, Coordinatrice

#### LE SOUTIEN AUX MÈRES DE DIFFÉRENTES FAÇONS

3. LLL Pérou : Maria Pili Peña, Paraguay
4. Un projet de PRALLL Hospitalier. Aider les mères en postpartum à Los Angeles, Californie : Alex Sosa, USA  
Et un poème par Miriam Escobar, maman-relais Peer Counselor, Los Angeles, États-Unis
5. Le PRALLL à Penang en Malaisie : Deborah Christiansen Lee, Lee Su Li et Julianna Lim, Malaisie
6. Retours des mères ayant reçu du soutien : Modia Batterjee, Arabie Saoudite
7. Témoignages d'un club de mères à l'Hôpital Cruz Roja : Cyntia de Leon, Paraguay

#### LE SOUTIEN AUX MÈRES

#### DES MÈRES ALLAITANTES RACONTENT LEURS EXPÉRIENCES

8. Allaiter Briana & Maiara par Maria Pili Peña, Paraguay
9. Allaitement aux signes d'éveil : Ana Lúcia Dias da Silva Keunecke, Brésil

#### LE SOUTIEN AUX PÈRES

10. Comment un père crée des liens avec son nouveau-né : Qamar Naseem, Pakistan
11. Projet pour améliorer l'information aux pères : Peter Briefe, Suède
12. Des nouvelles de GIFS et du Groupe de Travail des Hommes de WABA : Jose Luis Quirós Ab, Costa Rica

### DES NOUVELLES DU MONDE DE L'ALLAITEMENT

13. Identifier les défenseurs de l'allaitement de par le monde : les rédactrices du bulletin
14. 1<sup>ère</sup> Conférence Régionale sur la Lactation Humaine « Allaiter pour des générations en meilleure santé » : Anne Batterjee, Arabie Saoudite
15. Égalité homme-femme et atelier sur l'allaitement : Saber Perdes, Afghanistan
16. La Grande Tétée : Geneviève Poirier, Herrade Hemmerdinger & Tania Garcia-Gouix, France
17. Mise à jour du Centre de documentation sur le Code international : Annelies Allain, Malaisie

### DES RESSOURCES POUR L'ALLAITEMENT

18. Les bébés allaités gèrent mieux leur stress, par Bill Devin, États-Unis
19. Comptines sur l'allaitement : les rédactrices du Bulletin des GSM
20. Le lait maternel contient des cellules souches (Science Network Western Australia)
21. IMPORTANT : Une carte géographique interactive sur le soutien aux mères : Paulina Smith, Mexique
22. Des affiches pour fêter l'Année Internationale de la Planète Terre : Nicole Gigg, Australie

### LES ENFANTS ET L'ALLAITEMENT

23. Et comment les enfants plus âgés perçoivent-ils l'allaitement ? Deux mères nous racontent :
  - Maria Pili Peña, Paraguay
  - Anne Batterjee, Arabie Saoudite

### LES INFORMATIONS DU BULLETIN

24. Des liens intéressants : à vous de cliquer !
25. Annonces : Événements passés et futurs
26. Le courrier des lecteurs
27. Vous souhaitez proposer un article dans le prochain numéro ?
28. Comment vous abonner/ vous désabonner ?

.....

## GROUPES DE SOUTIEN AUX MÈRES - COMMENTAIRES ET INFORMATIONS

### 1. Ensemble nous pouvons accomplir des merveilles : Paulina Smith, Coordinatrice du Bulletin des Groupes de Soutien aux Mères

Et pour commencer sur une note personnelle, je voudrais vous relater mon expérience de travail avec une équipe merveilleuse de rédacteurs lors des préparatifs de la Semaine Mondiale de l'Allaitement Maternel (SMAM) 2008. Le mois d'octobre 2007 nous a permis d'identifier les personnes susceptibles d'accepter une invitation à travailler en équipe afin de créer le fil conducteur du thème « Le soutien aux mères : Viser l'or » (*Mother Support: Going for the Gold*) et de rédiger le contenu du Calendrier / Annonce et du Dossier des Actions pour la SMAM.

Une fois l'équipe constituée, le travail s'est déroulé selon plusieurs étapes : a) trouver le fil conducteur entre la mère allaitante et les Jeux Olympiques, b) énumérer les éléments de base importants et nécessaires au soutien aux mères allaitantes; c) développer le concept de l'étalon or. Utiliser toute une équipe de rédacteurs pour préparer le Dossier des actions était une première. Rebecca, en tant que rédactrice principale, était convaincue que le travail pourrait se réaliser avec une équipe de rédacteurs, et effectivement, tout s'est déroulé sans heurt. L'équipe a travaillé de façon créative et innovante, les membres ont été attentifs et respectueux des souhaits et besoins de chacun. Le travail a progressé dans une ambiance de patience, de bonne humeur et de soutien réciproque, démontrant qu'ensemble nous pouvons réaliser de belles choses. N'est-il pas vrai qu'avec ces mêmes éléments, nous réalisons de belles choses pour l'allaitement et le soutien aux mères ?

J'aimerais aussi partager avec vous les belles fêtes de fin d'année que j'ai passées en famille à Hilo, Hawaii, chez une de mes filles. Mon mari et moi avons profité pleinement de la présence de nos filles et de nos gendres, ainsi que de nos petits-enfants. Le petit Ian a 14 mois maintenant, il est toujours allaité et c'est un vrai petit amour ! C'était le moment parfait pour apporter le soutien nécessaire à sa maman, Odette, afin que son expérience d'allaitement continue à être positive.

Paulina Smith, Coordinatrice  
Groupe de Travail pour le Soutien aux Mères de WABA / WABA Mother Support Task Force  
Courriel : [smithpc@att.net.mx](mailto:smithpc@att.net.mx)

.....

### 2. Dernières nouvelles du Groupes de travail pour le soutien aux mères (GSM) : Paulina Smith, Coordinatrice

Tant de nouvelles passionnantes à partager avec vous depuis le dernier bulletin ! Tout d'abord, le Dossier des Actions SMAM 2008 sera bientôt terminé.

La plupart d'entre vous ont vu le Calendrier-Annonce et tout le monde recevra sous peu le Dossier des Actions à entreprendre pour la SMAM. Les Coordinatrices du GSM et l'équipe de travail SMAM ont développé le concept du **Cercle du Soutien** pour démontrer l'importance du soutien aux mères allaitantes. En soutenant une mère qui allaite, **TOUT LE MONDE GAGNE**.

La Déclaration\* de l'Initiative Mondiale pour le Soutien aux Mères pour l'Allaitement) a été mise à jour. Si vous n'avez pas encore donné votre aval, vous pouvez télécharger le formulaire d'approbation en suivant ce lien :

<http://www.waba.org.my/whatwedo/gims/gims+5.htm>

Le point de vue proposé par la GIMS (*The Global Initiative for Mother Support for Breastfeeding*) souligne l'importance du soutien aux mères :

« Toute femme, indépendamment de son lieu de résidence, de son âge, de sa religion, de son origine ethnique, socio-économique ou professionnelle, de son niveau d'études, recevra un soutien professionnel, laïc et social pour l'allaitement, et recevra les informations, la formation, l'aide et les encouragements nécessaires pour vivre un allaitement satisfaisant. »

La rubrique MSTF sur le site de WABA est entièrement activée. Le GSM est fier de cet accomplissement qui met en vitrine l'importance du soutien aux mères. Nous en sommes reconnaissants du travail d'équipe effectué entre le personnel du Secrétariat et les Coordinatrices du GSM. Cette rubrique est toujours en cours et des témoignages de soutien aux mères seront bientôt mis en ligne. Deux actions du sommet également en cours sont :

- 1) La construction d'une carte mondiale électronique interactive pour aider les visiteurs à trouver des organisations et des groupes de soutien aux mères\*\*
- 2) Un document recueillant des textes tirés de documents nationaux et internationaux concernant le soutien aux mères.

Si vous souhaitez devenir un contact-relais dans un pays pour le GIMS et le GSM, merci de contacter Paulina : [smithpc@att.net.mx](mailto:smithpc@att.net.mx) Rebecca : [RMagalhaes@lilli.org](mailto:RMagalhaes@lilli.org) ou Prashant : [psgangal@hotmail.com](mailto:psgangal@hotmail.com)

**Notes de la rédactrice :** \*La Déclaration et le bulletin d'approbation sont actuellement disponibles en anglais, et seront traduits prochainement en d'autres langues.

\*\* Pour d'autres informations relatives à la carte géographique interactive, merci de lire l'article n° 21.

.....

## LE SOUTIEN AUX MÈRES DE DIFFÉRENTES FAÇONS

### 3. LLL Pérou : Maria Pili Peña, Paraguay

En juillet dernier, j'ai rencontré Fanny Mora du Pérou au Hilton Hotel de Chicago aux États-Unis. Nous participions toutes deux à la Conférence du 50e anniversaire de La Leche League International (LLLI). Au bout de quelques minutes d'un échange chaleureux, j'ai pensé que si mon rêve d'aller au Pérou prenait corps, j'aurais l'occasion de mieux faire la connaissance de Fanny et de découvrir son travail autour de l'allaitement.

Lorsque je suis arrivée au Pérou en octobre 2007, mon rêve est devenu réalité. J'ai été accueillie chaleureusement par Fanny et ses enfants (superbement déguisés pour Halloween) et son incroyable mari. Fanny est la maman d'Izia, 11 ans, et de Loïc, 5 ans.

C'est après la naissance de Loïc qu'elle a cherché des livres sur l'allaitement. Et comme elle ne trouvait rien près de chez elle, elle est entrée en contact avec une librairie au Chili qui lui a envoyé « L'Art de l'Allaitement Maternel » en anglais : *The Womanly Art of Breastfeeding*. Fanny a été immédiatement enthousiasmée par ce livre qui reflétait si bien ses propres perceptions et croyances en matière d'allaitement et de maternage.

La semaine qui a suivi, elle a été conviée à une réunion d'un groupe de soutien à l'allaitement. Elle y a rencontré Alison, une animatrice LLL, et elle a été surprise de voir qu'Alison, qui vit au Pérou depuis plusieurs années, avait le même livre qu'elle entre ses mains. Depuis ce moment-là, Fanny et Alison sont en contact régulier et elles travaillent ensemble de façon dynamique et efficace.

LLL Pérou soutient les mères de multiples façons : Fanny, qui a été accréditée comme animatrice LLL en 2004, travaille avec Alison, qui a été l'une des co-fondatrices de LLL Pérou en 2000. Chacune anime un groupe de soutien, l'une à La Molina et l'autre à Miraflores. Environ 30 mères participent régulièrement aux réunions des deux groupes. En dehors du soutien direct aux mères à l'occasion des réunions, Alison et Fanny offrent aussi leur aide aux mères par internet en répondant ainsi à environ 110 courriels par mois, et aussi en participant à une liste de discussion à laquelle 84 membres de LLL Peru sont inscrites. Elles soutiennent également les mères par téléphone ou en leur rendant visite.

Depuis 2006, LLL Pérou organise et fait la promotion d'un Concours de Photos d'Allaitement National. En août dernier, 258 photos ont concouru. Ce concours, qui est sponsorisé par l'UNICEF Pérou, le Ministère de la Santé, le Ministère de la Femme et du Développement Social, a repris le thème officiel de la Semaine Mondiale de l'Allaitement Maternel 2007, « Favoriser l'allaitement la première heure et sauver la vie d'un million de bébés ! » Les plus belles photos ont été présentées au public à l'occasion d'une exposition à Lima pendant le mois d'août. Depuis 2007, les photos font le tour de Cuzco, de ses provinces et d'autres régions du pays.

Chaque année, les photos gagnantes sont présentées en grand format 40 x 30 cm dans un calendrier disponible localement à la vente. En dehors des activités ci-dessus, Alison et Fanny participent également une fois par mois à une foire bio qui a lieu le samedi matin dans un district du centre de Lima. Elles y vendent des écharpes, des sacs pour congeler le lait maternel, des autocollants et des feuillets. Mais surtout, leur présence à cette foire permet aux mères qui s'y rendent de leur poser des questions sur l'allaitement.

Je souhaite féliciter chaleureusement Fanny et Alison pour leur fantastique travail. La bonne nouvelle, c'est qu'elles seront bientôt rejointes par une nouvelle animatrice, enthousiaste à l'idée de soutenir les mères et de continuer le travail de Fanny et d'Alison. Pour finir, j'aimerais partager avec vous la réflexion suivante que j'ai adaptée du Sommet Mondial pour le Soutien des Mères qui a eu lieu à Chicago en 2007 : « Dans certaines régions du Pérou, il y a des bébés qui sont très reconnaissants de tout ce travail que vous accomplissez. »

Maria Pili Peña est Animatrice LLL au Paraguay, Coordinatrice de Parhupar et mère de 5 enfants allaités.  
Courriel : [vapena@pla.net.py](mailto:vapena@pla.net.py)

.....

#### 4. Un projet de PRALLL Hospitalier. Aider les mères en post-partum à Los Angeles, Californie : Alex Sosa, États-Unis

Hommage aux Conseillères en Allaitement : Miriam Escobar, États-Unis

Ô mes amies passées maîtresses dans l'art d'allaiter,  
Vous qui connaissez notre or liquide,  
Vous qui oeuvrez sans compter votre labeur, Mères aimantes !  
Vous avez tant fait pour votre communauté,  
Celle des bébés parfaitement nourris...  
Bien sûr, vous êtes entrées dans la pièce où les mamans disent toujours :  
« Mon bébé a encore faim ! »  
Et vous avez justement répondu : « Votre bébé n'a besoin que du lait de sa maman.  
Alors si vous l'aimez tant, il aura tout le lait qu'il lui faut, dès maintenant,  
Et grâce à vous, il sera un enfant plein de santé ! »  
Conseillères bénies qui un jour partirez, personne ne vous oubliera.  
Vous avez vaincu les tétines, les biberons, et toute autre forme de substitut de sein !  
À vous, l'humanité reconnaissante,  
Pour les femmes et les hommes de demain

*Traduction de l'espagnol de ce poème par Henri Diaz, papa de Laura et Victoria, toutes deux allaitées longtemps et filles d'Herrade, animatrice LLL.*

Le poème ci-dessus a été écrit par Miriam Escobar, maman-relais hospitalière du PRALLL au Harbor UCLA Medical Center, à Torrance, en Californie, États-Unis. Miriam fait partie des treize mamans-relais d'un PRALLL hospitalier (Projet de Programme Relais Allaitement de La Leche League). Elle offre du soutien de mère à mère à l'allaitement et de l'information à des mères de nouveau-nés.

Depuis ses débuts en 2003 à Los Angeles, Californie, États-Unis, le projet a offert du soutien à l'allaitement au sein de trois hôpitaux du Sud de Los Angeles et a permis d'aider 10000 femmes ayant de faibles revenus.



*Un projet de PRALLL Hospitalier. Aider les mères en postpartum à Los Angeles, Californie : Alex Sosa, USA*

Ces mamans-relais sont des mères avec une expérience personnelle approfondie qui désirent aider d'autres femmes et avoir un impact dans la communauté. Elles sont formées par une consultante IBCLC (International Board Certified Lactation Consultant), qui se sert de leur expérience personnelle pour leur permettre d'offrir un soutien pratique et

individualisé au chevet des femmes, dans le post-partum, et tout de suite après leur sortie de l'hôpital, dans le cadre d'un suivi téléphonique.

Ce Projet étend le champ d'application des services du WIC (*Women, Infant and Child Program*) – à savoir le programme dédié aux femmes, aux nouveau-nés et aux enfants – qui sont offerts dans le cadre des projets de santé du Sud de Los Angeles, division des services de santé communautaire (Community Health Services) de l'Institut de Recherches Biomédicales de Los Angeles associé au Centre médical de l'Université de Los Angeles. Le but du projet est de promouvoir la santé et le bien-être du nouveau-né, grâce à des formations de niveau professionnel pour les infirmières d'une part, et à des femmes de la communauté – des mamans-relais – formées dans le cadre du PRALL et qui offrent un soutien aux mères.

Alex Sosa, MS, CLE, coordinatrice du projet de PRALL hospitalier, dans le cadre des projets de santé de Sud de Los Angeles, Institut de Recherches Biomédicales de Los Angeles Harbor, UCLA Medical Center, États-Unis.

Courriel : [asosa@slahp.org](mailto:asosa@slahp.org)

.....

## 5. Le PRALL à Penang en Malaisie : Deborah Christiansen Lee, Lee Su Li et Julianna Lim, Malaisie

*Pour la première fois à Penang, WABA a organisé le PRALL, un programme de formation relais allaitement (Peer Counsellor Programme) comprenant 24 heures de formation sur 5 jours fin novembre, début décembre 2007. La formation était dispensée par Sue Saunders, Associée Senior de l'International Lactation Consultant Association (ILCA) du Royaume-Uni. Neuf mères allaitantes et une grandmère ont assisté à cette formation.*



*Le PRALL à Penang en Malaisie : Deborah Christiansen Lee, Lee Su Li et Julianna Lim, Malaisie*

Deborah : J'étais enceinte de neuf mois quand j'ai suivi la formation relais allaitement. En tant que maman d'un enfant de 2 ans allaité pendant 18 mois, j'étais sûre de mes connaissances en allaitement, mais la formation a été une révélation ! J'ai appris tant de choses. Je recommanderais sans hésiter cette formation à toute mère enceinte.

Heureusement pour moi, toutes les autres mères suivant la formation étaient des personnes adorables et intelligentes, et ensemble nous avons pu trouver réponse à toutes nos questions. Nous étions toutes très émues par le DVD sur le « Breast Crawl » (le nouveau-né qui se dirige tout seul en rampant vers le sein de sa mère). J'ai demandé le contact peau à peau quand mon deuxième fils est né (le lendemain de la formation !)

J'ai eu de la chance d'avoir pu suivre cette formation et d'en ressortir plus autonome. J'ai appris bien de faits intéressants : la taille de l'estomac à divers âges, le cours pratique avec l'aide d'un ballon gonflé pour démontrer la prise du sein asymétrique avec mamelon contre le nez, et les compléments d'information apportés par notre formatrice, Sue.

Par exemple, en Afrique où beaucoup de jeunes mères meurent du VIH/SIDA, les grand-mères font une relactation pour nourrir les bébés. La nature est extraordinaire ! Une amie a accouché six semaines après moi. Grâce à mon expérience personnelle renforcée par ce que j'ai appris lors de la formation, j'ai été capable de lui proposer un soutien de qualité et de bons conseils. Le groupe de soutien aux mères que nous avons mis en place suite à la formation s'avère être un réseau de soutien social important. Nous avons mis en place une page internet, ainsi qu'une liste de discussion. Nous partageons les problèmes que nous rencontrons et nous les résolvons ! Nous invitons également d'autres mères à contribuer à passer le mot : « Le sein, c'est sain ! »

Deborah Christiansen Lee, mère de deux fils, âgés de 2 ans et 5 mois, et un bébé d'un mois.  
Courriel : [debzndave@hotmail.com](mailto:debzndave@hotmail.com)

Su Li : J'ai été confrontée par tant de défis lorsque j'allaitais ma fille aînée. En partie, c'était dû au manque de soutien de l'hôpital, de mes amis et de la communauté. En conséquence, pour ma deuxième fille, j'ai cherché de l'aide.



Heureusement, Sue Saunders, une consultante en lactation du Royaume Uni, m'a rendu visite et a m'a fait bénéficier d'astuces et d'informations pratiques.

Au bout de quelques conversations, Sue s'est rendu compte de notre besoin en tant que mères d'une formation pour approfondir nos connaissances et pour apprendre comment surmonter les obstacles.

Grâce à ses conseils, j'ai suivi la formation du PRALLL et j'y ai appris beaucoup de points importants relatifs à l'allaitement. Maintenant, je peux partager tout cela avec d'autres mères qui ont besoin d'aide et ainsi j'espère que de plus en plus de mères auront cette chance.

Lee Su Li, maman de Nicole, 2 ans, et de Ráchela, 3 mois, toujours allaitée. Su Li était une mère qui travaillait à plein temps mais qui a depuis monté une petite entreprise à domicile. Son mari lui donne son tout soutien dans l'allaitement de leur bébé.

Courriel : [sulilee173@gmail.com](mailto:sulilee173@gmail.com)

Note : Au Secrétariat de WABA, nous sommes ravies d'avoir mené à bien notre première formation relais allaitement. Ce groupement de mères enthousiastes était constitué de mères provenant de divers groupes à Penang. Une mère faisait une heure de trajet depuis une ville sur le continent pour se rendre sur l'Île de Penang. Les cours avaient lieu dans une école pour enfants handicapés dotée de mesures de sécurité spécifiquement conçues pour les enfants et donc idéale pour les mères qui amenaient leur bébé avec elles. Tous les repas et pauses étaient à la bonne franquette. Nous avons maintenant un noyau de mères formées, motivées et prêtes à démarrer. Notre merveilleuse formatrice, Sue, a aussi donné des astuces et des idées aux mères sur comment s'organiser et avancer pour mettre en oeuvre leurs nouvelles compétences et connaissances. C'est bien le signe que les choses s'améliorent pour les mères de Penang.

Julianna Lim-Abdullah, Coordinatrice Mother, Father and Community, Secrétariat de WABA, Penang, Malaisie.

.....

## **6. Retours des mères ayant reçu du soutien : Modia Batterjee, Arabie Saoudite**

Voilà ce que j'ai reçu de la part d'une mère allaitante après l'une de nos sessions de soutien :

« La vie est devenue beaucoup plus facile depuis que j'ai introduit tes suggestions dans ma façon de m'occuper de mon bébé. Un grand merci à toi et que Dieu te bénisse. » (Hadeel, 2006).

Une autre a écrit : « Je suis si contente que des gens s'occupent enfin de faire connaître les enjeux de l'allaitement au niveau du travail, de la grossesse et de la période post-partum. »

Modia Batterjee, scientifique et consultante en lactation IBCLC, tient une consultation à l'ALBidayah Women's Health Awareness and Breastfeeding Resource Center. Elle y propose des séances de conseil.

Courriel : [modiab73@gmail.com](mailto:modiab73@gmail.com)

.....

## **7. Témoignages d'un club de mères à l'Hôpital Cruz Roja : Cyntia de Leon, Paraguay**

Le club des mères de l'Hôpital Cruz Roja respecte la 10<sup>e</sup> Condition de l'Initiative Hôpital Ami des Bébé : Encourager la constitution d'associations de soutien à l'allaitement maternel et leur adresser les mères dès leur sortie de l'hôpital ou de la clinique. Ce club est organisé par l'hôpital avec le soutien de 2 animatrices de La Leche League Paraguay.

C'est parfois un peu compliqué. Les mères attendent leur tour pour consulter le médecin et elles font plus attention aux infirmières qui les appellent en consultation qu'au thème de la discussion du groupe. Comme elles viennent consulter, de nombreuses mères sont présentes à la réunion, et de cette façon elles prennent connaissance de l'existence du groupe et sont capables de revenir en cas de besoin.

Une autre difficulté réside dans la composition changeante des participantes. Seul un faible nombre de mères participeront à la réunion suivante. La plupart sont de nouvelles participantes. Récemment, pourtant, nous avons reçu des mères qui venaient pour la réunion et pas pour une consultation. C'est une bonne nouvelle !

Il est parfois difficile pour les mères de discuter et de partager leur expérience devant les autres personnes présentes, mais au fur et à mesure que la réunion progresse, il y a toujours une mère qui commence à parler de son vécu.

Cela aide les autres mères du groupe à s'ouvrir et à partager leur histoire. Comme le club des mères est organisé par le personnel de santé de l'hôpital, les médecins et les infirmières qui parlent avec le groupe ont tendance à « donner un cours » devant des mères qui ne font qu'écouter. Cependant, en observant la façon d'animer la réunion des animatrices, les professionnels de santé ont compris que les mères ont encore plus besoin de soutien que d'informations pour réussir leur allaitement. Le personnel de santé a commencé à apprécier l'importance de communiquer avec les mères de façon attentive et attentionnée.

Les mères qui assistent à la réunion sont à des phases variables de leur maternité. Beaucoup sont là avec un premier bébé à peine âgé de quelques jours. D'autres sont là avec un bébé un plus âgé ou avec un bébé qui marche à quatre pattes ou qui fait ses premiers pas. D'autres encore sont enceintes.

Le personnel de santé préférerait que seules les mères allaitantes puissent assister à la réunion, mais nous invitons toutes les mères car nous pensons que même celles qui n'allaitent pas peuvent en profiter pour un prochain bébé.

Nous pouvons comprendre pourquoi elles arrêtent d'allaiter, et ce qui est partagé lors de la réunion permet à toutes d'éviter des erreurs, de corriger des pratiques inadaptées ou des connaissances inexactes. Toutes les mères se sentent accueillies dans un climat de respect et de bienveillance. Certaines mères qui sont sur le point d'abandonner l'allaitement persévèrent finalement et renversent la situation en encourageant leur bébé à téter plus souvent.

Les mères apprennent les unes des autres en s'écoutant et en s'observant. Pendant la session, nous montrons aux mères la bonne position d'allaitement pendant qu'elles font téter leur bébé au cours de la réunion. Ainsi, non seulement la mère concernée apprend, mais les autres aussi. D'autres sujets comme la diversification alimentaire sont abordés systématiquement (notamment à cause du mythe qui dit que l'allaitement n'est plus important une fois que le bébé commence à manger des solides) et la situation de la mère qui concilie travail et allaitement, car beaucoup de mères ne savent pas comment allier travail et allaitement en dehors de leur domicile.

Le soutien apporté par les pères et les grands-mères est également important car nous savons que le soutien familial est essentiel à la réussite de l'allaitement. Les informations partagées ne sont pas réservées aux mères, mais servent à informer les autres membres de la famille qui assistent à la réunion.

Je crois que ce genre de groupe de soutien (malgré les difficultés de sa mise en oeuvre) est d'une importance vitale dans les hôpitaux. Les mères ont besoin non seulement de conseils médicaux, mais d'un endroit où elles sont aussi encouragées à allaiter, où ce qu'elles font est apprécié et où elles se sentent mises en valeur et écoutées. Une réunion de groupe leur permet aussi d'éclaircir des doutes et d'être soutenues dans la poursuite de l'allaitement en cas de difficulté. Les mères qui sont soutenues par d'autres mères allaitent plus longtemps et avec plus de réussite.

Cyntia León, animatrice de La Leche League Paraguay, mère de 4 enfants, âgés de 11, 8, 5 et 2 ans. Courriel : [cyntialeon\\_o@hotmail.com](mailto:cyntialeon_o@hotmail.com)

## **LE SOUTIEN AUX MÈRES DES MÈRES ALLAITANTES RACONTENT LEURS EXPÉRIENCES**

.....

### **8. Allaiter Briana & Maiara : Maria Pili Peña, Paraguay**

Il y a quelques années, j'ai rencontré Elisangela à l'occasion d'un Masters que je suivais en Argentine. Elisangela venait du Pérou. Nous sommes devenues de bonnes amies au cours de cette formation, et parfois je lui parlais de maternage, d'humanisation de la naissance ou bien sûr d'allaitement. Pour Elisa qui était célibataire à l'époque, ces sujets paraissaient vraiment lointains. Pourtant je me rappelle une phrase qu'elle m'a dite : « Je ne sais pas si j'aurai des

enfants un jour, mais si c'est le cas, une césarienne ne me paraîtrait pas être une mauvaise idée, et puis maintenant il y a des laits qui sont très bien pour les bébés... »

Nous avons également parlé de nous rendre visite et sans réfléchir plus que ça, je lui ai dit que je viendrais certainement la voir lorsqu'elle aurait un bébé, pensant que j'aurais assez de temps pour économiser pour ce voyage.

Lorsqu'Elisangela m'a appelée il y a un an, la première chose qu'elle m'a dite, c'était : « Je ne sais comment tu vas te débrouiller, mais il faudrait que tu viennes me voir dans environ 8 mois... Je suis enceinte. »

Finalement j'ai pu me rendre au Pérou auprès de mon amie en octobre dernier. Je suis arrivée à Punta Hermosa, pour trouver mon amie au milieu de la nuit avec ses jumelles de 45 jours au sein. Eh oui, elle n'avait pas un bébé, mais deux. Cependant, après un petit moment, elle les a enlevées du sein et a pris l'une des jumelles dans ces bras pour lui donner un biberon, et son mari a fait de même avec l'autre jumelle.

J'ai passé trois jours auprès de mon amie et de sa famille. Elle m'a dit qu'elle n'avait pas assez de lait et qu'elle était très mal à l'aise quand elle allaitait. Et en particulier quand elle les allaitait en même temps. J'ai pu voir que les bébés ne dormaient pas plus d'une demi-heure d'affilée, que ce soit le jour ou la nuit. C'était d'ailleurs évident en regardant la tête des parents. Et malgré le fait de vivre dans un lieu magnifique, ils n'étaient pas encore sortis avec leurs bébés, à cause du froid.

Nous avons abordé tous les sujets. La priorité c'était d'augmenter sa production lactée. Je l'ai convaincue de mettre ses deux filles au sein en même temps. La première fois, c'était la cata et les jumelles ont pleuré. Mais j'ai persisté, et étudiant la position, j'ai avancé des arguments mathématiques (mon amie est ingénieur), je lui ai expliqué qu'avec un coussin de 10 cm au niveau des épaules, les petites devraient pouvoir allonger leurs jambes et être à l'aise.

En utilisant la même approche logique, nous avons parlé de l'adéquation quantité de lait et succion et des pleurs qui étaient dus à la constipation plutôt qu'à la faim à proprement parler. J'ai aussi parlé à mon amie du fait que les bébés allaités bénéficient d'une protection immunologique, et que dans ces conditions, on pouvait sortir les petites, ainsi que du fait qu'il y avait une confusion sein-tétine probable à cause des biberons.

À la fin de mon court séjour, j'ai eu la satisfaction de voir un regard de surprise sur le visage d'Elisangela en regardant le lait couler de ses seins et quand elle a réalisé qu'elle était maintenant très à l'aise avec ses deux bébés au sein en même temps, deux fois par jour. Sa toute nouvelle confiance en elle-même et sa production lactée ont augmenté rapidement.

Je crois que le plus beau moment de ma brève visite aura été une promenade ensemble alors que les bébés dormaient confortablement dans leur poussette à deux places. Nous avons marché doucement sur la route qui mène à la jetée, la vue sur l'océan, les rochers, les sables et les oiseaux y est splendide.

Je ne sais pas combien de temps Elisangela continuera d'allaiter Briana et Maiara, du fait qu'elle allaite deux bébés et qu'elle reprend bientôt le travail. Je suis cependant certaine que, grâce à sa toute nouvelle confiance en elle-même en sa capacité à produire du lait pour ses princesses, ses filles reçoivent de plus en plus de lait chaque jour.

Il me semble que le terme d'or liquide\* qui a été trouvé par une amie de La Leche League, pour décrire le lait maternel est parfaitement approprié. Peut-être que les jumelles ne seront pas allaitées exclusivement, et peut-être pas très longtemps. Cependant chacune des petites gouttes de lait qu'elles ont reçu et qu'elles recevront valent vraiment deux fois leur poids en or.

Pili Peña, Paraguay, a écrit l'article ci-dessus sur l'expérience de l'allaitement d'Elisangela Cardozo Welles. Elisangela est la mère de Briana & Maiara qui sont nées le 4 septembre 2007. Elisangela est ingénieur industriel, elle vit à Punta Hermosa et travaille à Lima au Pérou. Elle est mariée à Flavio Caporali.

Courriel de Pili Peña : [vapena@pla.net.py](mailto:vapena@pla.net.py)

Courriel d'Elisangela : [ecardoso@befesa.abengoa.com](mailto:ecardoso@befesa.abengoa.com)

**Commentaire de Pili :** « Bien qu'Elisangela soit retournée au travail en novembre, Briana et Maiara étaient toujours allaitées avec succès en fin janvier 2008. »



**Note :** \*Le terme « or liquide » vient du livre de Waleska Porras, animatrice LLL au Costa Rica : « En busca del oro líquido. »

**Note de la rédactrice :** Si vous allaitez ou si vous avez allaité votre bébé, ou si vous connaissez une femme qui allaite son enfant, merci de partager avec nous cette expérience.

.....

## 9. Allaitement aux signes d'éveil : Ana Lúcia Dias da Silva Keunecke, Brésil

Pendant ma grossesse, je n'avais jamais entendu parler **d'allaitement aux signes d'éveil** (anciennement **allaitement à la demande**). Je croyais que les bébés se nourrissaient, dormaient, pleuraient, se réveillaient à heures fixes et que ma fille allait dormir dans sa chambre dès son premier jour d'existence. Une amie m'a fait complètement changer d'avis.

C'est quand je me préparais à devenir mère que j'ai entendu pour la première fois l'expression allaiter aux signes d'éveil, c'est mon amie Analy\* qui en parlait sur une liste de discussion yahoo : maternal-sp. J'ai trouvé cette idée de pouvoir allaiter sans discipline intéressante. Quand Sofia est née, Vilma\*\*, ma sage-femme, m'a enseigné l'allaitement aux premiers signes d'éveil avec beaucoup de douceur et elle m'a expliqué que ce serait plus facile pour Sofia et moi si elle dormait dans mon lit, comme cela je n'aurais pas besoin de me lever à toutes les heures pour la nourrir la nuit.

J'ai beaucoup réfléchi à cette expression allaiter aux signes d'éveil, d'autant que moi-même je n'ai pas d'horaires rigides pour les repas et que je mange tout simplement quand j'ai faim. Il devrait en être de même pour elle aussi, elle qui était si petite. C'était pour moi une preuve d'amour et de respect pour Sofia que de répondre à ses besoins au moment où elle les signalait.

Dans ses premiers jours, j'ai repéré ses besoins en termes de faim, de succion, de contact avec moi... Et j'ai décidé de ne pas lui donner de sucette. En pensant au cordon ombilical qui nous reliait en permanence pendant la grossesse, je me suis dit que ce n'était pas une bonne chose d'instituer un calendrier horaire des moments où elle pouvait être avec moi. Un bébé établit ses rythmes et sa routine quand il se sent en sécurité. Comme beaucoup de femmes aujourd'hui, j'ai dû reprendre le travail et j'ai recommencé le jour de la naissance de Sofia. Je rédigeais des requêtes juridiques sur mon ordinateur avec ma fille au sein. Quand elle a eu 15 jours, elle m'a accompagnée deux fois en séance publique, dans le porte-câLLLin et elle a tété tout le temps. Et à l'âge de 20 jours, elle m'a accompagnée à une audience.

Parfois les faits qui sont examinés pendant les audiences sont graves, et je ne souhaite pas la soumettre à cette tension. Donc quand Sofia avait une semaine, j'ai commencé à exprimer mon lait et faire des stocks. Au début c'est une torture : je tirais 20, 30 ou 40 ml maximum en une fois, et plus encore avec un tire-lait. Je me réveillais à l'aube pour tirer mon lait. Je buvais beaucoup d'eau et je pensais à ma fille en tirant ce liquide sacré.

La première fois que je n'ai pas pu l'amener avec moi, elle a bu mon lait dans une petite tasse. Et elle a apprécié ! Elle ne l'a pas refusé et elle a bien reconnu mon lait. Dona Cida, mon ange gardien, m'a aidée à prendre soin de ma fille. Dona Cida n'avait jamais donné de biberon à ses six enfants, elle avait même parfois donné son lait dans de petites tasses. C'était donc facile. Et jusqu'à aujourd'hui, Sofia n'a jamais eu besoin d'un biberon ou d'une sucette.

Je l'ai allaitée exclusivement pendant 6 mois, et je la mettais au sein à chaque fois qu'elle le voulait. Et **l'allaitement aux signes d'éveil** signifiait aussi lui donner mon lait à la tasse ! C'est pour cette raison que je tirais mon lait tous les jours pour le lendemain. Ce n'est que très rarement que j'ai eu besoin de congeler mon lait pour plus de 24 heures.

Ça a toujours été comme ça. À chaque fois que je le pouvais, j'amenais Sofia dans un porte-câLLLin : dans la voiture, dans le train, le métro, ou le bus... Et à chaque fois elle était présente, solide et forte dans son porte-câLLLin, elle se réveillait, elle tétait et se rendormait. Je n'ai jamais dû cesser d'allaiter mon enfant, même en public. C'était tellement pratique : pas besoin de laver ou de stériliser des biberons, de chauffer du lait, d'avoir des boîtes de lait artificiel...

Et mes nuits étaient simples, elle dormait près de moi, elle tétait et nous dormions. Mon mari m'a dit qu'il m'a vue de nombreuses fois allaiter Sofia en dormant. L'allaiter ne me réveillait même pas.

À partir de 10 mois elle a commencé à manger des fruits, à boire des jus de fruit et elle tétait toujours beaucoup, et quand elle le voulait ! Quand j'étais absente, elle buvait mon lait deux fois par jour dans une tasse. Et plus tard, lorsque j'arrivais vers 17 h, elle tétait, puis elle jouait, puis elle tétait, puis elle jouait, tétait, jouait, tétait, jouait, dormait, jouait, tétait et redormait. Tout s'est très bien passé, même quand ses dents sont sorties, et puis elle n'a jamais eu de rhume. Elle se réveillait vers 1 h du matin, elle tétait à nouveau pendant 15 minutes et je la remettais dans son berceau près de mon lit. Elle se réveillait à nouveau vers 6 heures du matin et elle revenait dans mon lit pour une bonne tétée et pour jouer aussi jusqu'à 8 h 30, 9 heures en attendant l'arrivée de Cida. C'est à ce moment là que nous nous séparions et que je repartais travailler. Et le week-end elle tétait beaucoup plus. Lorsqu'elle était avec ma mère ou mon mari ou mes beaux-enfants, elle se sentait bien et parfois elle ne demandait même pas à téter.

Ma fille est active, très indépendante, heureuse et joueuse parce qu'elle boit toujours le lait de sa maman qui elle aussi est heureuse...

Ana Lúcia Dias da Silva Keunecke est une avocate de 33 ans et la maman de Sofia, née le 4 août 2006. Elle est aussi la belle-mère depuis 9 ans de Marina, 16 ans, et de Maurício, 19 ans.

Courriel : [anakeunecke@terra.com.br](mailto:anakeunecke@terra.com.br)

#### **Note de la rédactrice :**

- *Analy Uriarte vient du Brésil, elle participe à la traduction portugaise de ce bulletin, et c'est elle qui nous a envoyé cet article.*

*\*\*Vilma Nishi est une sage-femme avec 20 ans d'expérience, elle vit à São Paulo, et elle était présente pour la naissance de Sofia à la maison.*

#### **Note de la traductrice :**

LLL France vient de publier sur ce sujet un nouveau feuillet intitulé : ALLAITEMENT « AUX SIGNES D'ÉVEIL » / ALLAITEMENT « À LA DEMANDE » ; vous pouvez le télécharger à l'adresse suivante :

[http://www.lllfrance.org/allaitement-information/feuillets/allaitement\\_aux\\_signes\\_d\\_eveil.htm](http://www.lllfrance.org/allaitement-information/feuillets/allaitement_aux_signes_d_eveil.htm)

.....

## **LE SOUTIEN AUX PÈRES**

### **10. Comment un père crée des liens avec son nouveau-né : Qamar Naseem, Pakistan**

**Un père peut créer des liens avec son nouveau-né de maintes façons. Ceux qui sont père pour la première fois surtout ont** besoin d'être encouragés à porter le nouveau-né, car ils hésitent souvent à prendre dans les bras un si petit bébé. Amener le bébé à sa mère pour les tétées est un excellent moyen de démontrer au bébé que le père lui aussi sait répondre à ses besoins. Le bébé saura que son père est « le moyen de transport » vers la nourriture.

Puisque subvenir aux besoins de la famille peut sembler un défi de taille dans le contexte économique actuel, les économies imputées à l'allaitement profitent à la fois au père et à la mère. Le budget familial couvre plus de dépenses lorsqu'il n'y a pas de préparations pour nourrissons à acheter ; les bébés allaités ont en général moins de problèmes de santé, avec pour résultat des économies en termes de soins pédiatriques. Beaucoup de personnes pensent qu'elles ne peuvent pas se permettre de ne pas allaiter. Et un bébé en bonne santé est un bébé plus heureux, et on aura avec lui probablement moins de nuits blanches qu'avec un bébé malade ou maussade.

Le soutien du père du bébé peut contribuer au succès de la relation d'allaitement. Le père peut éloigner le découragement, dévier remarques négatives de l'entourage, aider à calmer un bébé énervé, et apporter à manger et à boire à la mère pendant qu'elle fait téter le bébé. Plus important encore, le père du bébé peut rappeler à la mère qu'allaiter

est l'une des choses les plus importantes pour bien démarrer la vie de leur bébé. « L'allaitement est mis en valeur, et le couple allaitant est ressourcé par le soutien, l'aide et l'accompagnement du père du bébé. La relation unique du père avec son enfant est un élément important du développement du bébé dès la petite enfance. »

Cet article, rédigé par Qamar Naseem, Coordinateur en Asie du Sud du Groupe de travail pour les Hommes de WABA, est tiré du *White Ribbon Alliance Newsletter*, V4 Issue 3, sept. 2007, et intitulé : *WABA Men's Initiative*.

Visitez le site de WABA pour plus d'informations sur l'Initiative des Hommes :

<http://www.waba.org.my/whatwedo/mensinitiative/index.htm>

Pour télécharger l'article intégral :

[http://www.waba.org.my/whatwedo/mensinitiative/pdf/wra\\_newsletter.pdf](http://www.waba.org.my/whatwedo/mensinitiative/pdf/wra_newsletter.pdf)

Pour contacter Qamar Naseem : [bveins@hotmail.com](mailto:bveins@hotmail.com)

.....

### **11. Projet pour améliorer l'information aux pères : Peter Briefe, Suède**

Pendant l'automne 2007, le Service des soins de santé aux enfants et aux mères de la région de Göteborg a lancé un grand projet pour améliorer les informations destinées aux pères lors de la période de transition vers la paternité, pendant l'année autour de la naissance du premier enfant. Le projet est mené en collaboration avec une organisation, *Män för jämställdhet (Hommes pour l'égalité homme-femme)*. La durée du projet est de 18 à 24 mois.

Dans le cadre de ce projet, j'écris un manuel pour les hommes pour éduquer ces pères. Le manuel comportera surtout des informations établies (la plupart basée sur des études scientifiques) ainsi qu'un mode d'emploi de la gestion d'un groupe de soutien aux pères. Le contenu du livre comprendra :

- Ce que vivent souvent les pères pendant cette période de leur vie
- Des éléments à prévoir ou à surveiller et des astuces pour gérer la survenue possible de certaines situations
- Ce que vit ou peut vivre la femme, au niveau physique et émotionnel
- La relation des parents, l'équipe père-mère
- Le développement du fœtus et du bébé
- Les bienfaits de l'allaitement
- La position des entreprises vis-à-vis des congés maternité et paternité
- Le rôle du père en général
- Le mode d'emploi de la gestion d'un groupe de soutien aux pères détaillera les sujets à gérer dans chaque groupe, comment animer le groupe (en utilisant un mélange de discussion et de lectures) et indiquera des astuces relatives à des témoignages et exercices utiles.

Peter Breife vit à Göteborg, Suède, il est le père de deux garçons, âgés de 10 et 15 ans. Chacun d'entre eux a été allaité près de 3 ans. Peter est musicien et psychologue. Depuis 1994, il travaille au sein de diverses organisations et activités qui soutiennent les hommes et les pères, notamment le Service des Actions d'urgence et de crise de Gothenburg, le Service des soins régional de Västra Götaland, les Services sociaux de Partille, et l'Université de Gothenburg où il fait des recherches sur la parentalité.

Courriel : [peter.breife@comhem.se](mailto:peter.breife@comhem.se)

.....

### **12. Des nouvelles de GIFS et du Groupe de Travail des Hommes de WABA : Jose Luis Quirós Ab, Costa Rica**

En Amérique latine, le Groupe de travail des hommes et l'organisation RUMBA travaillent ensemble sur une fiche d'activités pour les hommes, centrée sur l'égalité homme-femme et le soutien aux mères et aux bébés, leur nutrition et leurs soins. Nous travaillons également avec le secrétariat de WABA et le GSM sur la création d'une carte électronique du soutien aux mères, comportant des informations sur les groupes et organisations de soutien aux mères partout dans le monde.

Lic. Jose Luis Quirós Ab, *IBFAN LAC Regional Coordinating Office*, RUMBA, Costa Rica

Courriel : josequiroscr@yahoo.com [www.rumbalac.org](http://www.rumbalac.org)

L'Initiative mondiale pour le soutien des pères (GIFS) a été lancée lors du WABA Global Forum II en 2002, à Arusha, Tanzanie, pour soutenir les pères d'enfants allaités.

L'Initiative des hommes de WABA a vu le jour en octobre 2006 à Penang, Malaysia.

Pour savoir comment vous pourriez y participer, merci de contacter les Coordinateurs du Groupe de Travail des Hommes (Men's Working Group/MWG) :

Per Gunnar Engblom [pergunnar.engblom@vipappor.se](mailto:pergunnar.engblom@vipappor.se) et Ray Maseko [rmaseko@realnet.co.sz](mailto:rmaseko@realnet.co.sz) ou bien les Référénts locaux :

Europe - Per Gunnar Engblom [pergunnar.engblom@vipappor.se](mailto:pergunnar.engblom@vipappor.se)

Afrique - Ray Maseko [maseko@realnet.co.sz](mailto:maseko@realnet.co.sz)

Asie du sud - Qamar Naseem [bveins@hotmail.com](mailto:bveins@hotmail.com)

Amérique latine et les Caraïbes : Arturo Arteaga Villaroel [arturoa36@hotmail.com](mailto:arturoa36@hotmail.com)

Siteweb : <http://www.waba.org.my/men/index.htm>

**Note de la rédactrice :** Si vous êtes un père qui soutient l'allaitement maternel, ou si vous connaissez quelqu'un qui travaille avec un groupe de soutien aux pères, merci d'envoyer votre témoignage.

.....

## DES NOUVELLES DU MONDE DE L'ALLAITEMENT

### 13. Identifier les défenseurs de l'allaitement de par le monde : les rédactrices du bulletin

De nombreuses personnes s'impliquent avec dévouement et fidélité pour soutenir les femmes dans leur vécu de l'allaitement. Connaissez-vous dans votre pays, votre région ou votre quartier une personne qui s'implique avec enthousiasme et diligence dans la promotion, la protection et le soutien de l'allaitement ? Si c'est le cas, merci de prendre le temps d'écrire quelques lignes sur cette personne et de nous proposer votre article pour le bulletin du Groupe de Soutien aux Mères. Quelle surprise agréable pour cette personne d'être reconnue ici ! Nous sommes impatientes de recevoir vos articles concernant de nombreux défenseurs de l'allaitement et ce, partout dans le monde. Par avance, merci.

Vous pouvez envoyer votre article à : [pushpapanadam@yahoo.com](mailto:pushpapanadam@yahoo.com) ou [vapena@pla.net.py](mailto:vapena@pla.net.py)

.....

#### 14. 1ère Conférence Régionale sur la Lactation Humaine

« Allaiter pour des générations en meilleure santé » : Anne Batterjee, Arabie Saoudite

Les 14 et 15 novembre 2007, plus de 500 professionnels de santé, mères et personnes intéressées ont rempli l'amphithéâtre Al Owais de l'hôpital Al Baraha à Dubai, aux Émirats Arabes Unis, pour la toute première conférence sur la lactation humaine dans la région du Golfe. Les organisateurs, sous les auspices de Son Excellence le Ministre de Santé et le Docteur Humaid Al Qutami, ont créé un programme instructif de conférences et ateliers réunissant des participants venus de plus de 17 pays leur permettant d'apprendre, de s'inspirer mutuellement, et de partager leurs connaissances.

Une liste d'intervenants internationaux distingués répondait aux sujets les plus à jour sur l'allaitement : Ted Greiner (États-Unis), Elisabeth Hormann (Allemagne), Alison Linnecar (Suisse), Elisabeth Sterken (Canada), Dr Azza AbuFadl (Égypte) et Elaine Cote (Suisse), pour n'en mentionner que quelques uns.

Le comité d'organisation a atteint son objectif de réunir le peuple du Golfe avec des membres distingués du mouvement mondial pour l'allaitement, de dynamiser la Stratégie mondiale pour l'alimentation du nourrisson et du jeune enfant (Assemblée Mondiale de la Santé, 2002). Les conférences étaient suivies d'ateliers divers sur des thèmes comme les courbes de croissance, la Méthode Mère Kangarou (MMK) et la protection de maternité.

Chaque atelier affichait complet avec plus de cent participants. Les sponsors ont été sélectionnés afin d'assurer que l'événement ne profite pas à la promotion de modes d'alimentation inacceptables ou de laits artificiels. Nous tenons à remercier tout particulièrement le Dr Maryam Mattar, soussecrétaire adjointe de la Santé Publique, Ministère de Santé, aux Émirats Arabes Unis.

Nous souhaitons le renouvellement de cette conférence tous les deux ans. Merci de visiter le site web de la conférence pour prendre connaissance du programme et pour obtenir plus de renseignements :

<http://global-breastfeeding.org/dubai/>

Pour des renseignements sur les activités d'IBFAN dans le monde arabe (IBFAN Arab World) et ailleurs : [www.ibfan.org](http://www.ibfan.org)

Anne Batterjee est la mère de 5 enfants (2 garçons et 3 filles) et la grand-mère de 7 petits-enfants. Animatrice LLL, responsable du PRALLL (*Peer Counsellor Programme*) de LLLI, membre de WABA, représentante de LLLI auprès de WABA pour l'Afrique et le Moyen Orient, membre du conseil consultatif d'IBFAN ARAB WORLD, membre du Comité pour l'allaitement du *Jeddah Health Affairs Directorate*, conseillère et formatrice IHAB, elle est aussi la propriétaire de l'*ALBidayah Women s Health Awareness and Breastfeeding Resource Center*.

Courriel : [annebatterjee@gmail.com](mailto:annebatterjee@gmail.com)

**Note :** *ALBidayah Women s Health Awareness and Breastfeeding Resource Center* Al Bidayah en arabe signifie « le Commencement ». Cet établissement fonctionne en tant que centre de ressource pour l'allaitement et la santé de la femme. Ce lieu donne accès au public aux informations concernant la parentalité, les femmes, les enfants. En outre le centre offre des informations sur LLLI, WABA, IBFAN, IBFAN Arab World. Le Centre propose des cours sur la naissance, l'allaitement, la pratique de la réanimation cardio-respiratoire, les premiers secours, la parentalité et des cours de yoga pour des mères de tout âge. Nous avons également des intervenants extérieurs qui enseignent un programme de parentalité « STEP » auprès des parents afin de prévenir les sévices aux enfants. D'autres formations y sont proposées : gestion de la lactation pour les professionnels de santé, le PRALLL (Programme Relais Allaitement LLL) et du soutien aux mères allaitantes.



*Mme Abd Almajeed Batterjee (Anne Batterjee) a reçu le "Merit Award" de la "Meilleure Défenseur régionale de l'Allaitement" (Best Regional Breastfeeding Advocate) lors de la conférence.*

.....

## 15. Égalité homme-femme et atelier sur l'allaitement : Saber Perdes, Afghanistan



Dr Saber Perdes : Égalité homme-femme et atelier sur l'allaitement en Inde

C'était par un bel été ensoleillé à Kaboul que j'ai consulté pour la première fois le site internet de WABA. En parcourant les titres, je me suis aperçu que les candidatures étaient toujours ouvertes pour **un atelier égalité homme-femme & allaitement** à New Delhi, en Inde. Bien que je ne sois pas sûr d'être sélectionné pour cet atelier, j'ai rempli le formulaire et je l'ai renvoyé à WABA. Et un mois après, j'ai reçu un message me demandant de confirmer. J'en étais très heureux et j'ai donc répondu immédiatement.

Je suis arrivé à New Delhi le 18 octobre 2007 et j'étais enthousiasmé par l'idée de participer à cet atelier. J'ai fait la connaissance de Lakshmi Menon et de Devi Derchana juste avant que l'atelier ne commence. Elles étaient à la fois chaleureuses et efficaces.

Elles m'ont fait part d'expériences inoubliables et d'idées avant, mais aussi pendant l'atelier.

Cet **atelier égalité homme-femme & allaitement** qui a eu lieu du 22 au 25 octobre 2007 constitue pour moi une expérience exceptionnelle. C'était un atelier à dimension internationale où des gens de nombreux pays s'y sont retrouvés. Ils ont pu partager leurs idées et leurs expériences, ils ont parlé d'égalité, d'allaitement, de congé maternité et bien d'autres sujets. Toutes les personnes ressource étaient expérimentées et chaleureuses. Elles ont partagé leur histoire personnelle et ont animé les sessions de manière particulièrement chaleureuse. Tous les participants étaient avenants et bienveillants. Ils m'ont écouté et le respect était mutuel. Grâce à cet atelier, j'ai pu écrire un article sur **l'égalité homme-femme & l'allaitement** qui sera publié en anglais et en *pashto* dans le prochain numéro de *Salamati*, un magazine afghan dédié à la santé qui sortira fin mars, début avril 2008. Le thème de ce numéro est la nutrition.

J'aimerais remercier cordialement WABA ainsi que le *Breastfeeding Promotion Network of India* (BPNI) de m'avoir offert la possibilité de participer à cet atelier et d'avoir pu bénéficier de la grande expérience des personnes ressource et d'un environnement multiculturel. J'espère avoir à nouveau l'occasion de participer à d'autres ateliers à l'avenir.

Le Dr Mohammad Saber Perdes est conseiller en nutrition, il fait partie du Département information, éducation & communication (IEC), du Ministère de la santé publique, à Kaboul, Afghanistan. Le Dr Perdes est diplômé depuis 2002 de la Faculté de Médecine de l'Université afghane de Peshawar au Pakistan et il a travaillé en tant que traducteur et rédacteur dans le journal *Afghanistan Monitor* ; il a traduit de nombreux documents et livres y compris *Children of War*, *Breastfeeding Counselling Course* (un guide pour les participants et les animateurs) qui a été traduit pour le compte du Département de nutrition publique du Ministère de la Santé, IHAB (l'Initiative Hôpital Ami des Bébé) ainsi que *Empowerment & Life Coaching*, un livre de formation.  
Courriel : drperdes@yahoo.com



## 16. La Grande Tétée : Geneviève Poirier, Herrade Hemmerdinger & Tania Garcia-Gouix, France

La Grande Tétée qui a eu lieu, en France, le 14 octobre 2007 dans 36 villes. Voici ce qui s'est passé à Montpellier et à Nîmes.

**Montpellier** : À Montpellier, c'était vraiment une belle journée, cette première Grande Tétée sous le soleil. C'est une initiative des groupes de La Leche League de l'Hérault avec Herrade pour LLL Languedoc Allaitement et Geneviève & Maud pour LLL Castries. Il y avait aussi plusieurs mamans actives de nos groupes qui se sont beaucoup investies notamment Sandra, Elisabeth, Marjorie, Cécile, Gaëlle, Isabelle et beaucoup d'autres et aussi des amis d'Herrade, Christophe et Matthieu qui nous ont prêté main forte et assuré la sécurité. Plusieurs professionnelles de santé, médecins, sages-femmes et puéricultrices sont venues également également nous rejoindre.

Nous avons été très heureuses de toute cette entraide, et puis de retrouver plein de mamans habituées de nos différents groupes, et aussi de faire la connaissance de nouvelles mamans avec leur mari et leurs enfants. Nous avons toutes beaucoup apprécié ces nouvelles rencontres où l'on sent qu'on a quelque chose de fort en commun.

Il y avait 44 mamans allaitantes, autant de bébés ou de bambins, un bon nombre de grands frères, grandes sœurs, de papas et aussi des professionnelles. Nous avons eu le plaisir de recevoir des journalistes de 7L TV, de Midi Libre Libre, WABA GSM E-Bulletin V6N1 page 14/23



de France 3 et de Sud Radio. Nous avons toutes été très sollicitées par les médias, c'était stressant et fatigant, mais c'était bien encourageant, autant d'intérêt ! Un reportage est passé sur France 3 le soir même et lundi matin, il y avait un article assez positif dans Midi Libre. On verra bientôt pour les autres.

Ensuite, nous avons partagé un goûter et nous avons animé des ateliers portage et sommeil pour une trentaine de personnes, ce qui nous a permis de mieux faire connaissance avec de nouvelles familles et d'avoir la joie de partager nos expériences et de voir certaines mamans ravies et toutes émues de tant de découvertes extraordinaires !

Nous avons eu aussi la joie d'être photographiée par Susanne Klein, auteur de Tendresses Lactées et photographe de la maternité et de l'allaitement. À noter que Jonathan Cany, un jeune photographe d'une école de journalisme montpelliérain nous a également rejointes et photographiées.

Merci à toutes et à tous pour cette agréable rencontre, et c'est sûr qu'on recommencera l'année prochaine !

Geneviève, Maud & Herrade, Animatrices de La Leche League dans l'Hérault à Castries et Montpellier <http://www.grandetete.com/regions/montpellier.php>

Geneviève est animatrice de La Leche League à Castries et maman de Florian et Marie.  
Maud est animatrice de La Leche League à Castries et maman de Robin et Anna.  
Herrade est animatrice de La Leche League à Montpellier et maman de Laura et de Victoria.

Courriel : [herrade@wanadoo.fr](mailto:herrade@wanadoo.fr)

**Nîmes** : Ce dimanche 14 octobre 2007, Céline Salaun et moi attendions une trentaine de mamans devant le Temple de Diane aux Jardins de la Fontaine de Nîmes. Vers 14h, 32 mamans et les media sont arrivés (2 journalistes et 3 photographes).

Nous avons installé un petit stand avec les informations relatives à la Grande Tétée, et les fiches à remplir. Cécile Orliac, animatrice de LLL Nîmes, a laissé à disposition des prospectus sur La Leche League, nous avons aussi des informations sur les doulas, le portage et les coussins d'allaitement.  
Le journaliste de la Gazette de Nîmes a pris quelques photos, pendant que je répondais aux questions du Midi Libre, et de France Bleu Gard Lozère.

La photo de toutes les mamans fut prise à 14 h 30 dans l'enceinte du Temple. Cette photo fut suivie par le partage d'un goûter, et nous avons pu répondre à de nombreuses questions de mamans enceintes et de mamans en difficulté, celles-ci sont reparties avec les réponses qu'elles attendaient. Nous avons eu de merveilleux échanges et la chance de profiter d'une belle journée ensoleillée.

<http://www.grandetete.com/regions/nimes.php>  
Tania Garcia-Gouix, France

.....

## 17. Mise à jour du Centre de documentation sur le Code international : Annelies Allain, Malaisie

Trois sujets importants sont traités sur le site d'IBFAN (Réseau International des Groupes d'action pour l'Alimentation Infantile) : [www.ibfan.org](http://www.ibfan.org)

*Sous la rubrique Code Watch (Surveillance du Code) :*

1. **BTR\* 2007** : les dernières infractions au Code : NOUVEAU !!!! Un rapport de 150 pages sur les pratiques de fabricants d'aliments pour bébés qui enfreignent le Code international de commercialisation des substituts du lait maternel. Il y a multitude de photos en couleur des infractions :  
[http://www.ibfan.org/site2005/Pages/list2.php?cat\\_id=88&iui=1](http://www.ibfan.org/site2005/Pages/list2.php?cat_id=88&iui=1)

2. **Au-delà de BTR 2007** : Des sacs à dos et des échantillons de Nestlé dans un hôtel : un flagrant délit d'infraction au Code : [http://www.ibfan.org/site2005/abm/paginas/articles/arch\\_art/534-1.pdf](http://www.ibfan.org/site2005/abm/paginas/articles/arch_art/534-1.pdf)

Sous la rubrique North America (Amérique du Nord):

3. Des recherches passionnantes sur la DHA, un acide gras oméga-3, et l'ARA, un acide gras oméga-6, des composants des lait artificiel pour nourrissons entraînant la diarrhée.

[http://www.ibfan.org/site2005/Pages/article.php?art\\_id=536&iui=1&goto\\_news=1](http://www.ibfan.org/site2005/Pages/article.php?art_id=536&iui=1&goto_news=1)

Annelies Allain, Centre de documentation sur le Code international de commercialisation des substituts du lait maternel (ICDC), Penang, Malaysia

Courriel : [ibfanpg@tm.net.my](mailto:ibfanpg@tm.net.my) & site web : [www.ibfan.org](http://www.ibfan.org)

\*BTR: *Breaking the Rules (Enfreindre le règlement)*

.....

## DES RESSOURCES POUR L'ALLAITEMENT

### 18. Les bébés allaités gèrent mieux leur stress : Bill Devin, États-Unis

Bill Devin, États-Unis, nous envoie par courriel l'information suivante concernant une étude britannique rapportée dans le journal *The Archives of Disease in Childhood*. Cette étude démontre que les bébés allaités gèrent l'anxiété reliée aux séparations et aux divorces mieux que les bébés nourris au biberon. Neuf mille enfants ont été suivis depuis la naissance jusqu'à l'âge de 5 ans, et ont été revus à nouveau à l'âge de 10 ans.

Cela vient corrélér d'autres études selon lesquelles les enfants dont les parents sont séparés ou divorcés sont effectivement plus anxieux, mais parmi eux, les enfants allaités l'étaient significativement moins. Pour consulter cet article, cliquer sur (ou copier) le lien ci-dessous :

<http://adc.bmj.com/cgi/content/abstract/91/12/990?maxtoshow=&HITS=10&hits=10&RESULTFORMAT=&fulltext=breastfeeding+stress&andorexactfulltext=and&searchid=1&FIRSTINDEX=0&sortspec=relevance&resourcetype=HWCIT>

L'extrait ci-dessus a été envoyé par Bill Devin, [babyslings2@cox.net](mailto:babyslings2@cox.net)

.....

### 19. Comptines sur l'allaitement : les rédactrices du Bulletin du GSM

Les rédactrices du Bulletin des Groupes de Soutien aux Mères voudraient vous faire part d'une comptine sur l'allaitement, écrite et chantée lors de la Conférence de LLLI en 2005. Il est disponible en anglais au lien suivant : [http://www.la lecheleague.org/mp3/LLL\\_podcast\\_030-BreastfeedingChant.mp3](http://www.la lecheleague.org/mp3/LLL_podcast_030-BreastfeedingChant.mp3))

Les paroles :

*Breastfeed for love  
Breastfeed to live  
Breastfeed for life  
Pass it on*

*Allaiter par amour  
Allaiter pour vivre  
Allaiter pour la vie  
Faites passer le message*

Zoe Mulford, musicienne et auteur de chansons, était la modératrice d'un groupe de discussion lors d'une session à la conférence. Guidés par Zoe, les participants du groupe ont créé les paroles et la mélodie de cette comptine sur l'allaitement. La mélodie est celle d'une chanson des années 30, écrite au moment où les travailleurs essayaient de s'organiser en syndicats aux États-Unis. Zoe est la fille de Chris Mulford, et Chris est l'une des coordinatrices du Groupe de travail sur les femmes et le travail de WABA.

Pour reprendre les paroles de la comptine, « Faites passer le message ! » N'hésitez pas à traduire les paroles dans une autre langue et à la chanter !

.....

## 20. Le lait maternel contient des cellules souches (Science Network Western Australia)

Dr Mark Cregan, biologiste moléculaire (University of Western Australia), a fait la découverte que le lait humain contient des cellules-souches. D'après le Dr Cregan, cette découverte pourrait être à l'origine d'une série de révélations passionnantes sur la puissance du lait maternel.

Il affirme que le lait maternel répond non seulement aux besoins nutritionnels d'un nouveau-né en pleine croissance, mais qu'il contient en plus des marqueurs spécifiques qui vont guider son développement jusqu'à l'âge adulte. Il souligne que nous savons déjà comment le lait maternel subvient aux besoins nutritionnels du bébé, mais que nous commençons seulement à appréhender le fait qu'il puisse remplir beaucoup d'autres fonctions.

Et Dr Cregan d'ajouter que beaucoup de mères perçoivent les différents laits comme identiques, « *puisque les laits artificiels et le lait maternel ont la même apparence, c'est qu'ils doivent être pareils...* » Pourtant en réalité ils sont totalement différents, et de nombreux effets du lait maternel comparé au lait artificiel ne seront visibles que des décennies plus tard. Bien que les fabricants de laits artificiels fassent des efforts depuis des années pour essayer de reproduire certaines qualités nutritionnelles du lait maternel, les laits artificiels ne seront jamais capables de « téléguidé » la croissance et le développement.

Cliquer ici pour lire la version complète de l'article en anglais :  
<http://www.sciencealert.com.au/news/20081102-16879.html>

.....

## 21. IMPORTANT : Une carte géographique interactive sur le soutien aux mères : Paulina Smith, Mexique

Une des propositions d'action suite au Sommet du Soutien aux Mères 2007 était de créer une carte géographique interactive du soutien aux mères. Sur cette carte les internautes pourront cliquer sur un pays et trouver des informations sur les organisations et groupes qui soutiennent les mères. Ce travail de référencement avance, grâce à la participation du GSM (Groupes de Soutien aux Mères) et du *Youth Group*. C'est un projet à la fois ambitieux et passionnant.

Vous pouvez nous aider à transformer cette idée en véritable carte géographique du soutien aux mères !

Merci de nous faire parvenir les informations suivantes sur les groupes que vous connaissez à l'adresse suivante :  
[smithpc@att.net.mx](mailto:smithpc@att.net.mx)

Nom du groupe de soutien ou nom de l'organisation :  
Pays :  
Ville :  
Courriel :  
Téléphone :  
Site web :  
Merci de votre contribution !  
Paulina Smith, coordinatrice WABA du Groupes de Soutien aux Mères  
Courriel : [smithpc@att.net.mx](mailto:smithpc@att.net.mx)

.....

## 22. Des affiches pour fêter l'Année Internationale de la Planète Terre : Nicole Gigg, Australie

2008, c'est l'Année Internationale de la Planète Terre (*The International Year of Planet Earth*), et le groupe Manning / Great Lakes de l'*Australian Breastfeeding Association* est ravi de présenter une façon innovatrice de promouvoir l'allaitement.

Une belle série de huit affiches en format A3 est actuellement disponible sur commande. Ces affiches mettent en valeur les bienfaits environnementaux du choix de l'allaitement. Du nouveau-né lors de sa première tétée au bambin aventurier, chaque affiche reflète un aspect de la contribution de l'allaitement à la conservation et à la protection de l'environnement.

Pour de plus amples renseignements, cliquer sur : <http://www.mumsmilk.org/posters.htm>

Nicole Gigg, éducatrice communautaire, responsable des affiches environnementales, Groupe Manning /Great Lakes de l'*Australian Breastfeeding Association*, Australie.

Courriel : [ababec@hotmail.com](mailto:ababec@hotmail.com) & site web : [www.mumsmilk.org](http://www.mumsmilk.org)

.....

## LES ENFANTS ET L'ALLAITEMENT

### 23. Et comment les enfants plus âgés perçoivent-ils l'allaitement ? Deux mères nous racontent.

*Pili Peña du Paraguay nous écrit qu'Elena, sa fille de 16 ans, lui a dit :*

Mes camarades de classe sont super stressés et débordés par leurs devoirs et leurs exposés en chimie, philosophie, par la fête des sciences, leurs projets en arts plastiques... Et en plus ils ne font même pas toutes les activités extrascolaires que moi je fais, comme jouer du violon à l'occasion de fêtes, de rencontres, ou de concerts. Après, elle a réfléchi une minute et elle a ajouté : Ça doit être le lait maternel...

(NB : Elena a été allaitée !)

*Anne Batterjee d'Al Bidayah Center, en Arabie Saoudite nous écrit :*

Une future jeune maman nous a téléphoné pour nous raconter qu'elle avait rencontré un groupe de lycéennes qui lui avaient immédiatement demandé si elle nous connaissait et si elle avait assisté à l'un de nos cours sur l'allaitement.

Elle leur a confirmé et elle a ajouté joyeusement qu'elle avait l'intention d'allaiter. Elles lui ont répondu qu'elles étaient impatientes de grandir, de se marier, de devenir mères à leur tour et que la première chose qu'elles avaient l'intention de faire c'était de venir nous voir pour recevoir du soutien à l'allaitement.

**Note de la rédactrice :** *Si vous avez de jolis souvenirs de ce que vos enfants ont fait ou dit sur l'allaitement lorsqu'ils étaient allaités, ou s'ils veulent eux-mêmes contribuer et nous dire la façon dont ils perçoivent aujourd'hui l'allaitement ou la façon dont ils le soutiennent, merci d'écrire aux rédactrices.*

.....

## LES INFORMATIONS DU BULLETIN

### 24. Des liens intéressants : À vous de cliquer !

*L'allaitement sauve des vies*, une vidéo développée par le Dr Rosa Buss de l'Hôpital Cruz Roja, Asunción, Paraguay : <http://www.youtube.com/watch?v=yqDTqV3rzBI> (en espagnol)

Savoir tirer le lait manuellement sans utiliser de tire-lait onéreux ou encombrant comporte beaucoup d'avantages.

Dans ce vidéo, le Dr Jane Morton démontre comment apprendre facilement l'expression manuelle aux mères :

<http://newborns.stanford.edu/Breastfeeding/HandExpression.html>

Une liste de ressources pour l'allaitement compilée par le Programme Canadien de Nutrition Périnatale (PCNP) : <http://www.bcapop.ca/projetnational.php>

Un site web en portugais sur la naissance humanisée : [www.amigasdoparto.org.br](http://www.amigasdoparto.org.br)

Démarrer un lactarium en Nouvelle-Angleterre : <http://www.ideablob.com/ideas/1248-Got-Milk-Help-save-babies>

Un centre pour la promotion de l'allaitement à Jeddah, Arabie Saoudite (article en anglais) :

<http://www.arabnews.com/?page=21&section=0&article=94336&d=4&m=4&y=2007>

MAMI- Movimento allattamento materno italiano (Le mouvement italien pour l'allaitement) :

<http://www.mami.org/gruppi.htm> (en italien)

Le 1<sup>er</sup> numéro de New & Noteworthy in Nutrition du Population Reference Bureau, décembre 2007 :

<http://www.prb.org/pdf07/nnn01.pdf>

*Nacer Latino Americano* est un bulletin en espagnol. C'est un outil utile qui permet aux agents de santé en Amérique latine et aux Caraïbes d'échanger, de publier et de communiquer des informations concernant la santé reproductive, prénatale et maternelle.

[http://www.nacerlatinoamericano.org/ Archivos/ Menu-principal/07\\_Nuevas%20noticias/01\\_Novedades/00.htm](http://www.nacerlatinoamericano.org/ Archivos/ Menu-principal/07_Nuevas%20noticias/01_Novedades/00.htm)

.....

## 25. Annonces - Événements passés et futurs

**14 février 2008** : 17<sup>e</sup> Anniversaire de WABA. Félicitations, WABA !

**27 février 2008** : 23<sup>e</sup> Anniversaire de Wellstart International. Bon anniversaire, Wellstart !

**Du 2 au 7 mars 2008** : Premier forum mondial sur les ressources humaines en santé (*First Global Forum on Human Resources for Health*), Kampala, Ouganda.

Le forum met en place l'analyse de ce qui fonctionne, de ce qui n'a pas fonctionné et pourquoi, et comment accélérer les progrès. Il permettra de lancer un programme d'actions au niveau mondial.

[http://www.who.int/mediacentre/events/meetings/hr\\_forum/en/index.html](http://www.who.int/mediacentre/events/meetings/hr_forum/en/index.html)

**Du 7 au 9 mars 2008** : Conférence, *Ancient Art of Midwifery Institute*. Pour de plus amples renseignements : <http://www.trustbirthconference.com/>

**8 mars 2008** : Journée Internationale de la Femme :

<http://www.internationalwomensday.com>

<http://www.journeedelafemme.com/>

**14 mars 2008** : 7<sup>e</sup> Journée Internationale de l'Allaitement (JIA), organisée par LLL France à Paris, France. Le thème « Accompagner l'allaitement... en toutes circonstances ! »

Pour le programme : [www.lllfrance.org](http://www.lllfrance.org)

**7 avril 2008** : Journée Mondiale de la Santé. Thème : Protéger la santé face au changement climatique.

<http://www.who.int/world-health-day/fr/index.html>

**Du 17 au 19 avril 2008** : Compte à rebours pour la Conférence 2015, « La survie maternelle, néonatale et infantile » (*Countdown to 2015 Conference, Maternal, Newborn and Child Survival*) , Capetown, Afrique du Sud. [http://www.countdown2015mnch.org/conferences\\_02.html](http://www.countdown2015mnch.org/conferences_02.html)

Du 28 au 30 avril, 2008 : Conférence Internationale sur les soins de santé primaires et les systèmes de santé en Afrique, Ouagadougou, Burkina Faso :

[http://www.who.int/mediacentre/events/meetings/phc\\_africa/en/index.html](http://www.who.int/mediacentre/events/meetings/phc_africa/en/index.html)

**15 mai 2008** : Journée internationale des familles :

<http://www.journee-mondiale.com/textes/15-mai-famille.php>

**Du 21 au 24 mai 2008** : 10<sup>e</sup> Rencontre nationale sur l'allaitement maternel (X<sup>e</sup> Encontro Nacional de Aleitamento Materno - ENAM), Belem, Brésil. [www.enam.org.br](http://www.enam.org.br)

**Du 27 au 31 mai 2008** : 35<sup>e</sup> Conférence Internationale Annuelle sur la Santé Mondiale, Washington DC, États-Unis. Thème : *Santé des communautés : Être à la hauteur, servir, s'engager, animer.*

<http://www.globalhealth.org/conference/>

**5 juin 2008** : Journée mondiale de l'environnement. Thème : « *Changer les habitudes pour aller vers une économie à faible consommation de carbone.* »

[http://www.unep.org/wed/2008/French/Information\\_Material/index.asp](http://www.unep.org/wed/2008/French/Information_Material/index.asp)

**Du 15 au 18 juin 2008** : Congrès International sur les sages-femmes et la naissance humanisée (*Congreso Internacional de Parteria/Parto Humanizado*), Chiapas, Mexique. Pour plus d'informations :

[congreso@lunamaia.org](mailto:congreso@lunamaia.org) et

[www.lunamaia.org/congreso](http://www.lunamaia.org/congreso)

**Du 25 au 28 juin 2008** : 2<sup>e</sup> Conférence Internationale sur le Portage des Enfants, *Carrying the Future* (Porter l'avenir), DePaul University, Lincoln Park, Chicago, IL, États-Unis.

<http://www.babywearingconference.com/>

**1<sup>er</sup> août 2008** : Date butoir pour la nomination des enfants pour le Prix mondial de la paix pour les enfants (*International Children's Peace Prize*\*). Pour de plus amples renseignements :

Stijintje Schreurs : [info@childrenspeaceprize.org](mailto:info@childrenspeaceprize.org)

<http://www.childrenspeaceprize.org/en/> et [www.kidsrights.nl](http://www.kidsrights.nl)

\* Le Prix mondial de la paix pour les enfants est accordé à un enfant âgé de 12 à 18 ans, qui a consacré beaucoup d'énergie à améliorer les droits des enfants.

**Du 1<sup>er</sup> au 7 août 2008** : Semaine Mondiale de l'Allaitement Maternel.

Thème : « Le soutien aux mères : Viser l'or » [www.worldbreastfeedingweek.org](http://www.worldbreastfeedingweek.org)

**Du 3 au 8 août 2008** : XVII<sup>e</sup> Congrès International sur le SIDA (AIDS 2008), México, Mexique. Le thème « L'action universelle, ici et maintenant » souligne l'urgence continue de la pandémie et nous rappelle notre responsabilité d'agir individuellement et collectivement. *AIDS 2008* est l'occasion idéale pour que scientifiques, chercheurs, personnes vivant avec le sida, des personnalités de la société civile et des professionnels travaillant dans le domaine du VIH/SIDA se rencontrent et échangent leurs expériences au niveaux local, national et international :

<http://www.aids2008.org/>

**Du 1<sup>er</sup> au 7 octobre 2008** : Semaine Mondiale de l'Allaitement Maternel en Belgique et au Canada :

<http://www.lllbelgique.org/>

**Les 6 & 7 octobre 2008** : 1<sup>ère</sup> Conférence Européenne sur la Méthode Mère Kangourou (MMK) : La place de la MMK dans un cadre hautement technologique, Uppsala, Suède :

<http://www.waba.org.my/pdf/KangarooMotherCare.pdf>

**Du 8 au 11 octobre 2008** : 7<sup>e</sup> Atelier International sur la Méthode Mère Kangourou (MMK). Uppsala, Suède :

<http://www.waba.org.my/pdf/KangarooMotherCare.pdf>

**Le 11 octobre 2008 à 11 heures** : 3<sup>e</sup> édition de La Grande Tétée dans de nombreuses villes en France et outremer consulter le site suivant :

<http://www.grandetete.com/index.php>

**Du 13 au 19 octobre 2008** : Semaine Mondiale de l'Allaitement Maternel en France :

<http://www.coordinationallaitement.org/>

**Du 14 au 17 novembre 2008** : 11<sup>e</sup> Forum international sur les droits et le développement de la femme, organisé par l'*Association of Women's Rights in Development (AWID)*. Thème : *The Power of Movements (Le pouvoir des mouvements)*. Cape Town, Afrique du Sud. Inscriptions à partir de mars 2008.

<http://www.awid.org/forum08/>

WABA GSM E-Bulletin V6N1 page 20/23



**Les 29 & 30 novembre 2008** : Séminaire de La Leche League France à la Résidence Internationale de Paris. Le séminaire est réservé aux animatrices et aux stagiaires de La Leche League. En 2009 le Congrès sera ouvert au grand public. Pour des informations complémentaires cliquer ici :

<http://www.lllfrance.org/index.htm>

.....

## 26. Le courrier des lecteurs

Mimi Maza de LLL Guatemala nous écrit :

Merci ! Votre bulletin d'info est génial. FÉLICITATIONS !  
Grosses bises  
Mimi

Colleen Westaway, de Susu Mamas en Papouasie Nouvelle Guinée nous écrit :  
Mille merci pour votre exceptionnel soutien et pour l'exposition médiatique dont nous avons bénéficié grâce à votre magazine qui ne peut que mettre en valeur les opportunités de services à développer en direction des femmes et des enfants en Papouasie Nouvelle Guinée.

Lois Englberger, de l'*Island Food Community of Pohnpei* (IFCP) nous écrit :  
Voici notre adresse mail et je voulais vous dire que j'ai fait parvenir votre newsletter à l'ensemble de notre groupe et je peux vous dire qu'elle a suscité beaucoup d'intérêt et de commentaires.  
Merci encore !  
Lois

Chers membres de l'*Island Food Community of Pohnpei*, chères toutes,  
Nous avons reçu des commentaires de la part de Daniel Olen et de Patricia Leon sur le bulletin de WABA sur les groupes de soutien aux mères, où figurait l'article sur Pohnpei. Merci à Daniel et à Patricia et aussi à WABA !  
Lois

Daniel Olen, Papouasie Nouvelle Guinée (mélansien) :  
En tant que jeune homme et futur jeune papa, j'ai énormément apprécié le bulletin particulièrement informatif que vous m'avez envoyé. Il est très intéressant de voir comment ces différents groupes de personnes parlent et maintiennent la tradition de l'allaitement. Je reconnais et j'apprécie ce concept de promotion de l'allaitement. Je connais personnellement les *SUSU MAMAS* de Papouasie Nouvelle Guinée qui font un très bon boulot. C'est un défi, mais c'est très encourageant pour ces *Mamas* qui perpétuent la norme de l'allaitement. Et pour cette raison, je vous remercie personnellement d'avoir fondé WABA. Une fois de plus, c'est intéressant pour un homme.

*Daniel travaille pour Jane Thomason & Associates International (JTAI) au sein du Capacity Building Service Centre (CBSC), pour la construction de systèmes de santé en Papouasie Nouvelle Guinée et dans le Pacifique. Il travaille à l'heure actuelle en tant que Research Program Officer (au sein du programme innovation et apprentissage) et collabore étroitement avec le département de la santé ici en Papouasie Nouvelle Guinée.*

Patricia Leon, Pérou :  
Je suis ravie de cet article sur Pohnpei. Ce thème me rappelle un documentaire que j'ai regardé l'autre soir sur le *Discovery Channel* de la série « *In the Womb* » (à l'intérieur de l'utérus). Il soulignait que les bébés pouvaient goûter à la nourriture que leur mère mange à travers le placenta et le lait maternel, ce qui signifie que nous ne sommes pas seulement responsables de la nutrition de bébés, mais aussi du développement de leurs papilles.

Cet article m'a rappelé que les efforts de l'*Island Food Community of Pohnpei* pour changer les habitudes alimentaires des enfants commencent in utero ! Ce qui veut dire que si une femme enceinte mange beaucoup de *junk food* (*aliments industriels de pauvre qualité*), elle conditionne déjà le bébé à aimer ce type de nourriture... Incroyable l'impact que nous pouvons avoir sur une vie qui démarre...

.....

## 27. Vous souhaitez proposer un article dans le prochain numéro ?

Nous aimerions recevoir des articles en rapport avec les thèmes de ce bulletin. Nous sommes intéressées par toutes les actions, travaux particuliers, investigations ou projets qui abordent le problème du soutien aux mères qui allaitent, et ce, de différentes perspectives et dans différentes parties du monde. Nous sommes particulièrement intéressées par des articles qui appuient l'Initiative globale pour le soutien aux mères (GIMS pour l'allaitement) ainsi que par des articles concernant le soutien aux pères.

Toute contribution d'article doit suivre les directives suivantes :

- 250 mots maximum
- Prénom, nom, civilité, adresse, fax et courriel de l'auteur
- Une biographie brève (5 à 10 lignes)
- Un site web (si disponible).
- Merci d'être précis(e) pour les détails, comme par exemple, les noms de lieux, de personnes ou les dates.
- Les articles doivent être envoyés avant la date stipulée à chaque numéro du bulletin.

Si vous avez beaucoup d'informations à communiquer, veuillez nous envoyer un résumé de 250 mots maximum, l'adresse du site web pour que nos lecteurs puissent accéder au rapport complet ou à l'article en question ou alors envoyez-nous le rapport/article complet pour que le GSM puisse le faire paraître sur le site web WABA.

Le 1er juin 2008, c'est la date butoir pour proposer des articles pour le numéro du mai-août 2008. Le prochain Bulletin du GSM, Vol 6 n°2, sera envoyé le 1er juillet 2008.

Si vous avez proposé un article et qu'il n'a pas été publié dans ce numéro, c'est qu'on le garde pour un prochain numéro.

.....

## 28. Comment vous abonner/ vous désabonner ?

Nous vous invitons à partager ce bulletin d'informations avec vos amis et vos collègues. Pour vous y abonner gratuitement, il suffit d'envoyer un message à : [gims\\_gifs@yahoo.com](mailto:gims_gifs@yahoo.com) en spécifiant le choix de langue (anglais, espagnol, français ou portugais).

Pour de plus amples informations, contactez Pushpa Panadam [pushpapanadam@yahoo.com](mailto:pushpapanadam@yahoo.com) ou Pili Peña [vapena@pla.net.py](mailto:vapena@pla.net.py)

## Soutenir l'Allaitement – Soutenir le Bulletin du Groupes de Soutien aux Mères (GSM), par la Coordinatrice et les Rédactrices du GSM

Le tout premier numéro du Bulletin du GSM a été envoyé au courant du dernier trimestre 2003 et maintenant le Bulletin entame sa 4<sup>e</sup> année complète. Les 8 premiers numéros ont été publiés en 3 langues, anglais, espagnol et français. La version portugaise est parue pour la première fois au troisième numéro, fin 2005.

Ce bulletin constitue un moyen de communiquer qui touche à la fois les mères allaitantes, les pères, les organisations et celles et ceux qui soutiennent l'allaitement, en proposant des anecdotes et de l'information. Pour nous qui travaillons et améliorons les choses dans le domaine de l'allaitement, ce bulletin est une aide tangible, qui nous permet de nous sentir soutenus et appréciés dans la façon dont nous aidons les mères, les pères, les familles et les communautés en ce qui concerne l'allaitement.

Le Bulletin du Groupes de Soutien aux Mères a cependant besoin de soutien. Vous pouvez nous aider en diffusant chaque numéro auprès de votre entourage et en nous indiquant :

1. Combien de personnes le reçoivent directement de la part des rédactrices ?
2. Combien de personnes le téléchargent directement sur le site web de WABA ?
3. Combien de personnes le reçoivent par votre intermédiaire ?
4. Combien de personnes le lisent en format imprimé par votre organisation en cas d'accès difficile à internet ?

**Remerciements** : Les rédactrices et l'équipe du GSM aimeraient remercier chaleureusement les lecteurs suivants pour leurs efforts de promotion de du Bulletin : Hidayatullah Neakakhtar du Pakistan, James Achany du Cameroun et Lois Englebert de Micronésie.

*Les opinions et les informations exprimées dans les articles de ce numéro ne correspondent pas nécessairement aux opinions et politiques de WABA ou du Groupe de Soutien aux Mères et des rédactrices de ce bulletin. Pour obtenir d'autres informations ou discuter des sujets présentés, veuillez contacter les auteurs directement par courriel.*

L'Alliance Mondiale pour l'Allaitement Maternel (WABA) est un réseau international d'individus et d'organisations qui se préoccupent de la protection, de la promotion et du soutien à l'allaitement maternel à l'échelle mondiale dans l'esprit de la Déclaration d'Innocenti, des Dix Liens Pour Nourrir Le Futur (Ten Links for Nurturing the Future) et de la Stratégie Mondiale de l'OMS/UNICEF sur l'Alimentation des Nourrissons et des Jeunes-Enfants.

Les partenaires privilégiés de WABA sont le Réseau International des Groupes d'Action pour l'Alimentation Infantile (IBFAN), La Leche League International (LLL), l'Association Internationale des Consultants en Lactation (ILCA), Wellstart International et l'Académie de Médecine pour l'Allaitement Maternel (ABM).

WABA a le statut de conseiller auprès de l'UNICEF, le statut d'ONG et de conseiller privilégié auprès du Conseil Économique et Social des Nations Unies (CESNU).

WABA, PO Box 1200, 10850 Penang, Malaysia

Tél. : 604-658 4816

Fax : 604-657 2655

Courriel : [waba@streamyx.com](mailto:waba@streamyx.com), Site web : [www.waba.org.my](http://www.waba.org.my)

**Le GSM est l'un des sept groupes qui appuient le travail de l'Alliance Mondiale pour l'Allaitement Maternel (WABA).**

*L'allaitement redonne aux femmes accès à leur autonomie, et les femmes autonomes construisent les sociétés instruites et en bonne santé*